

IDOIA ESTORNÉS ESCRITORA

“Oí hablar mucho antes de Eneko Arista que de los Reyes Magos”



La escritora, historiadora y articulista Idoia Estornés Zubizarreta.

EREIN

Idoia Estornés recibirá el jueves el premio Euskadi de Literatura en castellano con unas memorias que son, a la vez, una crónica de la cultura vasca del último medio siglo y en la que su etapa pamplonesa ocupa un destacado lugar

ION STEGMEIER
Pamplona

La escritora Idoia Estornés Zubizarreta ha empleado casi seis años de trabajo para montar su versión de los hechos, su *Crónica de una chica de los sesenta*, como reza el subtítulo del libro. Pero la historiadora Idoia Estornés Zubizarreta también quiso participar, e introdujo datos, fechas, informaciones precisas que dieron lugar a *Cómo pudo pasarnos esto*, que es como se titula. Así que ha salido una crónica general de la cultura vasca en el último medio siglo, y por ello recogerá el jueves el premio Euskadi de Literatura en castellano. También ha sido finalista del Premio Nacional de Ensayo junto a Muñoz Molina. Nacida en Chile en 1940, hija de Bernardo Estornés Lasa (Isaba 1907-San Sebastián 1999), el *arquitecto* de la Enciclopedia Auñamendi, la Larousse vasca, en la que también se involucró ella, las memorias de la chica de los sesenta también reservan unos capítulos a Pamplona, donde estudió.

Cómo pudo pasarnos esto, se titula el libro. ¿Qué es “esto”?

Lo que nos ha ocurrido desde la Transición hasta nuestros días. Lo que la gente de la izquierda abertzale llama *el conflicto*.

¿Qué se ve en la foto de portada? Es un 1 de mayo del 67. Hubo un conato de manifestación y la gente se escondió en la iglesia de San-

ta María. Si te fijas, los cascos son nazis. Es absolutamente histórica, se publicó en una revista francesa. **Usted llega de Chile, donde nació, y ¿qué se encuentra?**

Llego en el 58. Hay un miedo y una grisura... Hay una cerrazón de la gente. La gente que ha perdido la guerra se calla pero mucha gente que la ha ganado también. Los más extremistas sí, esos pisotean todo. Pero hay una gran masa de personas que tenían que aguantar el chaparrón como pudieron.

¿No pensó en volverse a Chile?

¿Con 17 años? ¡Ya me dirás cómo! Entonces no se viajaba, era difícilísimo. Nosotros vinimos en barco, un mes entero.

¿Le ha sorprendido la respuesta obtenida por el libro?

La frase que más me han dicho es: “Me ha removido todo”. También me han dicho: “Es una sinceridad inhabitual”. La primera persona que me hizo una crítica en la prensa fue Andu Lertxundi, dijo que iba a dar mucho que hablar.

¿Acertó?

Sí, he recibido cantidad de cartas. **En el libro Navarra ocupa un lugar importante.**

Mucho. Más que Vizcaya. La mitad de mi familia es navarra.

Eso ya lo tenía “mamado” cuando llegó, entonces.

¡Cómo lo sabes! Yo de Eneko Arista oí hablar mucho antes que de los Reyes Magos.

Habla de cosas de Pamplona que los jóvenes desconocerán, como los “chortas”, los “reclutas mon-

taraces del cuartel”.

¡Menudo alboroto montaban! Era una gente muy silvestre, muy alegre, muy borracha. Unos mozos con mucha vida interior y ganas de ligar con chicas, pero no podían porque se presentaban muy salvajemente. Ahora tendrán mi edad, si leen esto se morirán de risa.

Dice también que en la librería Gómez se respiraba cierto ambiente liberal.

Sí, lo puede decir más gente. Yo conocí al patriarca de allí y era una persona abierta que con mi padre mantenía conversaciones. **¿Qué papel ocupa la enciclopedia en sus memorias?**

Casi cuarenta años empleé yo, así que ya me dirás [risas].

¿Sabe que se hizo una obra de teatro sobre la enorme tarea de Maria Moliner haciendo su diccionario? ¿Es una tarea épica?

Es verdad. Moliner es otra persona que hizo un diccionario antes de la digitalización. Eso es difícilísimo. También lo hizo Corominas. Y el Espasa. Nosotros pertenecemos a ese mundo. En la actualización ya tuvimos el lujo de emplear



CÓMO PUDO PASARNOS ESTO

Autora: Idoia Estornés Zubizarreta
Editorial: Erein.
Páginas: 592.
Precio: 25 euros.

el cortar pegar y todo eso.

Qué difícil explicar esto a la gente joven, ¿no?

Tengo un capítulo entero dedicado a ello. A mí me parece muy interesante. La arqueología de la cultura es muy bonita.

¿La Enciclopedia fue entendida como una misión para ustedes? Sobre todo lo fue por parte de los suscriptores, fueron formidables. Ha recibido el Euskadi de Literatura pero, ¿podría considerarse también una obra histórica?

En el jurado dijeron que habían valorado la credibilidad y el aspecto literario. Me he tomado cuidado en pulir y en utilizar un lenguaje muy cuidado, y utilizar un lenguaje coloquial, porque me gusta. Por lo menos ha habido cuatro redacciones. Al final he quitado mucho. Ganas mucho quitando.

Sí ha dejado afirmaciones que removerán a más de uno, como que el franquismo también fue vasco. Pues que le remuevan, porque es cierto. Y nadie me lo puede contradecir. Lo que he quitado es mucho adjetivo.

Ahora que se discute si hay que “quitar el candado” a la Constitución del 78 o si hay que revisar la Transición, ¿cómo lo ve?

Candados hay que quitar, por supuesto, pero a mí no me gusta que las constituciones se cambien así por así. Los países con más solera democrática no tienen constitución o funcionan a base de enmiendas. Cuando una constitución ha funcionado si se puede tirar de enmiendas es mejor. Aquí aparece el tema vasconavarro por primera vez en una constitución española. Eso costó muchísimo.

Quién iba a decir a los independentistas vascos de entonces que los catalanes les iban a adelantar en sus reivindicaciones.

No te olvides que en 1931 proclamaron la república catalana. Lo que pasa es que ellos querían una república federal, porque en Cataluña el federalismo ha sido muy importante, cosa que en Euskadi en absoluto. Aquí hemos sido forales, ligados a la monarquía.

Y violentos.

El problema de la violencia no se inventa en los 60 con ETA, eso tiene sus mecanismos establecidos a través de las carlistadas, que son un levantamiento legitimista para restablecer el absolutismo, y, con él, parte de los fueros. El mecanismo de alzarse contra el Estado y querer implantar su visión totalitaria viene con los carlistas.

Se presenta como “mujer de los 60”, ¿seguirá siéndolo aunque sigan pasando las décadas?

Espero que sí, chico. Yo creo que se descartaron una serie de valores muy positivos en los 60. No sólo en la revolución del 68 en Francia, sino en general. Fue una revuelta revisionista, se juntó un cúmulo de ingenuidad, de imaginación, de generosidad, también de dogmatismo... pero los 60 ensancharon la democracia. Se le quitó el carácter de pecado al placer, por ejemplo. Hay un montón de cosas que se han heredado de entonces.

Seis bertsolaris disputarán el viernes la final del premio Izeta

• Alazne Untxalo, Maddalen López, Saioa Alkaiza, Oier Amiano, Kotte Plaza o Ioar Tainta se enfundarán la sexta txapela del concurso

DN Pamplona

La sexta edición del premio de bertsolarismo Mariano Izeta ya tiene sus seis finalistas. El pasado viernes se disputaron las eliminatorias: en Arribe-Atallun se clasificaron Alazne Untxalo (Ituren) y Maddalen López (Lesaka); en Pamplona fueron Saioa Alkaiza (Ansoáin) y Oier Amiano (Elizondo) los que obtuvieron su plaza, mientras que en la sesión disputada en Arbizu se impusieron Kotte Plaza (Irurita) y Ioar Tainta (Lesaka). Así que los seis disputarán la final este viernes en Elizondo, en la sociedad de Baztango Errugbi Taldea, presentada por Fernando Anbustegi. El premio Izeta está considerado una cantera del bertsolarismo. Organizado por Nafarroako Bertsozale Elkartea, rinde homenaje a Mariano Izeta (1915-2001) por su labor por la cultura popular y el bertsolarismo. Hijo predilecto de Baztan, Izeta era miembro de Euskaltzaindia y colaborador de *Nafar Izkuntza*, en *Diario de Navarra*.

Convocados los Premios Publicidad de Navarra

• De la Asociación de Empresas de Comunicación y Publicidad, los trabajos se presentarán entre el 10 de diciembre y el 10 de enero

DN Pamplona

La Asociación de Empresas de Comunicación y Publicidad de Navarra ha organizado la 1ª Edición de los premios a la Publicidad Navarra. Con estos premios se quiere distinguir a los mejores trabajos de comunicación y publicidad en Navarra en 2014. Se premiará a la agencia o estudio de diseño que ha llevado a cabo una idea innovadora y espectacular y también a las empresas que cada año apuestan por la comunicación y la publicidad como una forma de potenciar su imagen de marca.

Los trabajos deberán presentarse entre el 10 de diciembre y el 10 de enero. Los premios (habrá 5 categorías: pieza publicitaria, proyecto de branding, gráfica publicitaria, campaña audiovisual y diseño editorial) se entregarán en una gala en Baluarte el 23 de enero, festividad del patrón de la publicidad. Las bases están disponibles en www.premiospublicidadnavarra.com